

ICS 31.220.10

**Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen —  
Modularer Rechtecksteckverbinder —  
Teil 2: Einbaurichtlinien, Bauartnorm;  
Text Deutsch und Englisch**

Electrical connectors and plug-and-socket devices —  
Modular rectangular connector —  
Part 2: Mounting instructions, detail standard;  
Text in German and English

Connecteurs mâles et femelles électrique —  
Connecteurs rectangulaires modulaires —  
Partie 2: Guide d'installation, norme particulière;  
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 9 Seiten  
Total extent 9 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

**Inhalt****Contents**

|                                                                | Seite    |                                                                           | Page     |
|----------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Vorwort</b>                                                 | <b>3</b> | <b>Foreword</b>                                                           | <b>3</b> |
| <b>1 Anwendungsbereich</b>                                     | <b>3</b> | <b>1 Scope</b>                                                            | <b>3</b> |
| <b>2 Normative Verweisungen</b>                                | <b>4</b> | <b>2 Normative references</b>                                             | <b>4</b> |
| <b>3 Einbau</b>                                                | <b>4</b> | <b>3 Mounting</b>                                                         | <b>4</b> |
| <b>4 Unverwechselbarkeit</b>                                   | <b>4</b> | <b>4 Polarisation</b>                                                     | <b>4</b> |
| <b>5 Schutzart</b>                                             | <b>5</b> | <b>5 Degree of protection</b>                                             | <b>5</b> |
| <b>6 Einbaulöcher</b>                                          | <b>5</b> | <b>6 Mounting inlets</b>                                                  | <b>5</b> |
| <b>7 Trenn- und Einbaumaße</b>                                 | <b>6</b> | <b>7 Separating and mounting dimensions</b>                               | <b>6</b> |
| <b>8 Einbau und Ausbau der Kontakte</b>                        | <b>7</b> | <b>8 Insertion and extraction of the contacts</b>                         | <b>7</b> |
| <b>8.1 Crimpen der Kontakte</b>                                | <b>7</b> | <b>8.1 Crimping of contacts</b>                                           | <b>7</b> |
| <b>8.2 Ein- und Ausbauen der gecrimpten Kontakte</b>           | <b>7</b> | <b>8.2 Insertion and extraction of crimped contacts</b>                   | <b>7</b> |
| <b>8.3 Ein- und Ausbauen der Leerkontakte und Blindstopfen</b> | <b>8</b> | <b>8.3 Insertion and extraction of unwired contacts and sealing plugs</b> | <b>8</b> |
| <b>9 Einbau und Ausbau der Module</b>                          | <b>9</b> | <b>9 Insertion and extraction of the modules</b>                          | <b>9</b> |
| <b>9.1 Rückseitiger Einbau</b>                                 | <b>9</b> | <b>9.1 Rear insertion</b>                                                 | <b>9</b> |
| <b>9.2 Ausbau</b>                                              | <b>9</b> | <b>9.2 Extraction</b>                                                     | <b>9</b> |
| <b>10 Dichtungen</b>                                           | <b>9</b> | <b>10 Gaskets</b>                                                         | <b>9</b> |
| <b>Literaturhinweise</b>                                       | <b>9</b> | <b>Bibliography</b>                                                       | <b>9</b> |

## Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-14-01 UA „Steckverbinder und Steckvorrichtungen“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Bauartnorm für den Bereich Steckverbinder.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

VG 96513, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Modularer Rechtecksteckverbinder*, besteht aus:

- Teil 1: Anforderungen, Prüfungen, Bauartnorm
- Teil 2: Einbaurichtlinien, Bauartnorm
- Teil 3: Anschlussmaße, Bauartnorm
- Teil 4: Maße, Massen, Bauartnorm
- Teil 5: Kontakte und Kontakteinsätze, Bauartnorm

Diese Norm ist auch anerkannt von:

- armasuisse  
3003 BERN  
SCHWEIZ
- Ministerie van Defensie  
DGM/MIB  
2500 ES DEN HAAG  
NIEDERLANDE

## 1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für die Montage und Konfektionierung von Steckverbindern<sup>1)</sup> nach VG 96513-4.

## Foreword

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-14-01 UA „Steckverbinder und Steckvorrichtungen“.

The presented standard is a detail standard for connectors.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 96513, *Electrical connectors and plug-and-socket devices — Modular rectangular connectors* consists of:

- Part 1: Requirements, tests, detail standard
- Part 2: Mounting instructions, detail standard
- Part 3: Mating dimensions, detail standard
- Part 4: Dimensions, masses, detail standard
- Part 5: Contacts and contact inserts, detail standard

This standard is also recognized by:

- armasuisse  
3003 BERNE  
SWITZERLAND
- Ministerie van Defensie  
DGM/MIB  
2500 ES DEN HAAG  
NETHERLANDS

## 1 Scope

This standard is valid for the mounting and the cabling of connectors<sup>1)</sup> according to VG 96513-4.

<sup>1)</sup> Begriff nach DIN EN 61984 (VDE 0627)

<sup>1)</sup> Term according to DIN EN 61984 (VDE 0627)